

دارالفنون

ادبيات، فلسفہ، اجتماعيات، تاريخ، جغرافيا، ادبيات

فلسفہ، اجتماعيات، تاريخ، جغرافيا، ادبيات

ایکي آمده بر نشر اولنور

مندرجات:

[محمد علي عيني ]	.....	شيخ ابراهيم حقى
[نجيب عاصم ]	.....	القباض حقندہ بعض ملاحظہ لر
[عارف ]	.....	دولت عثمانیہ نك تأسيس و تقرری دورندہ علم و علما
[اقمہارد اونغر ]	.....	» ته آروس » قايناغندہ دارا » ستہله » سى
[وحيد ]	.....	موزة هايونندہ اسکندر لحدى
[فائق صبرى ]	.....	جغرافيا نك علمى اصولارى
[احمد امين ]	.....	آمریقاده تورك مهاجرلرى
[آورام غالاتى ]	.....	اجنبى خريطہ لر دن ممالك اسلاميه جغرافيا اسملرينك استنساخاً نقلی و حروف
	.....	عربيه ايله اراءه سى مسئله سى

ترجمہ فسمی

[احمد نعيم ]	.....	فلسفہ نك يکي بر قاچ تعريفى
[خليل نعمة اه ]	.....	روحياتده اصول
		کتابيات تحليلارى

استانبول — مطبعه عامره

۱۳۳۲ — ۱۳۳۴



اجنبی خریطہ اردن ممالک اسلامیہ جغرافیہ اسملرینک استنساخاً نقلی و حروف

عربیہ ایلمہ ارأه سی مسئلہ سی

السنة افرنجیه ده یازلمش ممالک اسلامیہ جغرافیہ کتابلرنده و كذلك حروف اجنبیه ایله باصلمش خریطه لرده بولنان اسلام جغرافیہ اسملرینک استنساخاً نقلی و حروف عربیه ایله ارأه سی مسئلہ سی ، املا و تلفظ نقطه نظرندن عرض ایتدیکی مشکلات و حصوله کتیردیکی تشوشات اعتباریله ، غایت مهم بر مسئله در .

بومشکلات و تشوشتی تولید ایدن عوامل بولردر :

- ۱ — لسانلری بر اولان ممالک مختلفه اسلامیہ الفبا حرفلرینک تلفظ فرقلری ،
 - ۲ — لسانلری بر اولیان ممالک مختلفه اسلامیہ لسان و تلفظ فرقلری ،
 - ۳ — ممالک اسلامیہ مفصل جغرافیہ خریطه لرنده بولنان جغرافیہ اسملرینک حروف افرنجیه ایله باصلمش خریطه لردن استنساخ صورتیله نقل ایدلمش بولمسی ،
 - ۴ — استنساخ صورتیله جغرافیہ اسملرینک نقل و حروف عربیه ایله ارأه ایدنلرک لسانیات و تصوت اساسلرینه عدم رعایتلری .
- جغرافیہ اسملرینک صورت منتظمه و فیه ده ضبط و تحریری مسئلہ سی ۱۸۷۱ سنه سنده آنورس ، ۱۸۷۵ ده پارس ، ۱۸۸۸ ده وندیک و ۱۸۹۱ ده برن شهرلرنده عقد اجتماع ایدن بین الملل جغرافیہ مؤتمرلرنده موضوع بحث اولمش و مناقشه ایدلمش ایسه ده ، مسئلہ نک عرض ایتدیکی مشکلات یوزندن ، برقرار قطعی آله مامشدر .
- دنیا ده ، مادیات ایله معنویاتک بربریه مناسباتی اولدیغی و بعضاً مادی برشیئک استحصالی ایچون معنوی برشیئه ، و بالمقابله ، عرض احتیاج ایدلدیکی معلوم بر قضیه اولمسنه بناء ، مناسبات مذکورده ، اک اول ، جغرافیہ اسملرینک نقلی مسئلہ سیله اشتغال ایدلمسنه بادی اولمشدر .

۱۸۷۵ ده ، مصرده ، اجنیلر آره سنده و كذلك اجنیلر ایله عثمانیلر و مصرلیلر بیتنده تکنون ایدن حقوق و تجارت دعوالرینی رؤیت صلاحیتنی حائر محاکم مختلطه نک تشکلندن

برمدت صکرہ ، (محاکم مذکورہ دہ مستعمل لسانلر عربجہ ، فرانسزجہ ، ایتالیانجہ وانکلیرجہ) مصر جغرافیا اسملرینک لاتین حروفیلہ ضبط و تحریری ضرورتی کنڈیلکنندن تظاہرایتدی . چونکہ ، نیل نہرینک مملکت ایچنہ صالدردیغی قوللردن ، کوچوک بویوک پک چوق قناللر (ترعہ) حصولہ کلیرکہ اشبو قناللر ، بولندقلری اراضی صاحبیلرینک اسملرینہ اضافہ یاد اولنورلر . بوسبیدن طولایی بعضاً اشخاص اسملری جغرافیا اسملرینہ منقلب اولور . بوندن بشقہ مصر دہ ، مختلف صورتدہ تلفظ اولنان عین شخصلرک اسملری واردلر . مثلاً احمد و محمد اسملری هم Ahmed ، Mohammed ، هم دہ Ahmad Mohammad تلفظ اولنور . بعض کرہ اراضینک تعیین حدود مسئلہ لرنده وسائر دہ ، جغرافیا اسملرینہ منقلب اولان اشخاص اسملرینک تلفظ فرقلری ، واملاسی بر ، فقط تلفظی مختلف اولان کویلرک حروف افرنجیہ ایلہ واضح بر صورتدہ افادہ ایدلمامسی یوزندن محاکمہ قاریشقلق ظهور ایدر ، اکثریا دعوا ایلہ ذرہ قدر علاقہ لری اولمیان کسہلر محکمہ جہ جلب اولنور وبوصورتلہ محکمہ ایشلری کیری قالیر ایدی . بومحذورلرک اوکنی الملق ایچون مصر مملکتی جغرافیا اسملرینک کافہ سنی احتوا ایدن عربجہ فرانسزجہ بر لغت کتابی میدانہ کتیرلمشدر . بولغندہ اک کوچوک ناحیہ نک واک کوچوک قنالک اسمی بیلہ بولنہ رق املالری وتلفظلری رسماً طانمشدر .

بولغتی ترتیب ایدن قومیسون ، لاتین حروفنہ وفرانسزتلفظنہ نظراً حروف عربیہ دن بعضلرینک ومثلاً ا ، ہ ، ت ، ث [*] ، ط ؛ ج [*] غ ؛ ح ؛ خ ؛ د ، ذ [*] ، ض ، ظ [*] ؛ س ، ص ؛ ق ، ک [*] حرفلرینک مشابہت تلفظنی نظر اعتبارہ آلمغہ وج حرفنی ، غ کبی تلفظ اولنان g ؛ خ حرفنی kh ؛ غ حرفنی gh و ہ حرفنی a یاخود eh ایلہ کوسترمکہ باخصوص خفیف وثقیل حرکہ لری آچیق بر صورتدہ ضبط وافادہ ایتمکہ مجبور اولدی . مصر عربجہ سی حرفلرینک تلفظنی نظر اعتبارہ آلمہ دن مصر شہر اسملریلہ بعض اشخاص اسملرینی لاتین حروفیلہ کوسترمکہ چالیشانلر ، یاکیلرلر . بونی کنڈی نفسمدہ تجربہ ایتدم . دور سابقدہ قاہرہ دہ یشادیغم وقت ، برمدت مصر زراعت بانقہ سی ترجمہ قلمندہ چالشدم . وظیفہم ، عربجہ یازلمش استقراض واستغلال اوراقنی فرانسزجہ یہ ترجمہ ایتمکدن عبارت ایدی . بوقبیل اوراقدہ ، مستقرضلرک اسملریلہ ترہین ایدی لان اراضی

[*] مصر دہ ث حرفنی t ، ج حرفنی g یعنی خفیف غ ، ذ حرفنی d ، ظ حرفنی ثقیل d ، ک حرفنی خفیف ق کبی تلفظ اولنور .

وا کثريا جغرافيا حدودی ذکر ایدلایکندن واوزمان مصر تلفظی ایله هنوز الفت پیدا ایتدیکندن، اسم حاصلک لاتین حروفه نقلنده زحمت چکر ایدم. برکت ویرسون که مصر جغرافيا لغت کتابی امدادمه کلیر ایدی.

مصرده ترتیب ایدیلان بولغتك اهمیتی اوروپا محافل علمیه سنجه تقدیر ایدلمش و مسئله بین الملل جغرافيا مؤتمر لرندن برنده موضوع بحث اولمشدر.

ایتالیاده پالرمو دارالفنونی عربی معلمی موسیو C. A. Nallino اسلام جغرافيا اسملرينك استنساخاً نقلی مسئله سنی دهها واسع بر مقیاسده تدقیق ایدهرک املا صحتك تأمین، ترکی، عربی و فارسی جغرافيا اسملرينك تلفظلرينك حسن صورتده ضبط ایدلمسینه وابسته اولدیغنی بیان و ۱۸۹۴ ده « خدیویه جغرافيا جمعیتی » مجموعه سنده [۱] بو مسئله ایله اشتغال ایتمشدر.

۱۹۰۷ سنه سنده معلم نالینو مجموعه مذکوردهده [۲] ینه بو مسئله حقنده بر مکتوب نشر ایتمشدر. ایتالیالی عالم، بو دفعه، مکتوبنده، اجنبی اثرلردن وخریطه لرندن استنساخ طریقیه نقل اولنان اسلام جغرافيا اسملرينك حروف عربیه ایله اراؤه ایدلملرندن طولانی حصوله کلن خطالری مؤلفات جدیده عربیهده مشاهده و تونس و جزایرك بعض نهر و طاغ اسملرينك تلفظجه مشابه و املاجه مختلف اولملرندن ناشی حروف افرنجیه ایله یازلمش اسمای مذکوردهك حروف عربیه ایله کوسترلایکنده کوزه چارپان یا کلشلی قید ایتدیکنی و طولایسیله، بعض وقایع تاریخیهك وقوع محللرينك دکشدیکنی ذکر و ۱۳۱۷ سنه هجریه سنده در سعادته $\frac{1}{2,000,000}$ مقیاسنده طبع اولمش « عموم ممالك محروسه شاهانه خریطه سی » نامنده کی خریطه دن بحث ایتمشدر.

معلم نالینو بو خریطه دن بحث ایتدیکی وقت « بو خریطه یی ترسیم ایدن و طولدیران ذات، عرب لسانیاتك مبادیسنه واقف اولمقسزین، حروف افرنجیه ایله باصلمش خریطه لرده بولنان کله لری حروف عربیه ایله بالارائه ترکیه یه نقل ایتمش و بوضورتله عربستان و شمالی آفریقا شهر اسملرينك املا لرینی کورلتمشدر » دیور و بومحاذیری رفع و دفع ایتك ایچون، هر بر اسلام مملکتك جغرافيا اسملريني احتوا ایدهرک (اسملر حروف عربیه و افرنجیه ایله کوستریله جک) برر لغت کتابك میدان کتیرلمسنی توصیه ایدیور.

مصر زراعت بانقه سنده کوردیکم تجربه و زمان کچدکجه مصر عرب تلفظیه پیدا
ایتدیکم الفت سایه سنده، معلم نالینونک قسماً حقلی اولمدیغنی کوره رک مومی الیه جواب
ومذکور خریطه یی ترسیم ایدن ذاتی مدافعه ایتک اوزره، « خدیویه جغرافیا جمعیتده »
بو مسئله حقنده بر قونفرانس ویردم [۱]

قونفرانسده اک زیاده تدقیق ایتدیکم جهت تلفظ مسئله سیدر. معلومدرکه ترکیه
حرفلرینک تلفظی عربجه حرفلرینک تلفظنه بکزه مدیکی کبی مختلف عرب مملکتلری
حرفلرینک تلفظلری دخی بر برینه بکزه مز. ایشته بوجهت، اساس اوله رق اتخاذا اولنور
ایسه، جغرافیا اسملرینک استتساخاً نقلی مسئله سنده مشاهده اولنان مشکلاتک باشلیجه
اسبابی اکلاشیلیر. بونی ایضاح ایتک ایچون، تلفظ فرقی یوزندن املالری دکیشمش
اولان جغرافیا اسملرینه ضمیمه اوله رق بر مثال کتیره حکم. بوندن بر قاچ سنه اول،
مصر مملکتک غربنده کائن صحراده مجدداً ایکی واحه (oasis) میدان کتیرلدی.
اسملری (واحه الحارجه) و (واحه الداخله) یاخود ساده الحارجه والداخله در. صحراده بویله
ایکی واحه نک یعنی کاربانلرک استراحتنی تأمین ایده بیله جک وسائط ایله مجهز بوایکی موقع
میدانه کتیرلمسی مناسبتیه، حکومت مصریه کیفیتی رسماً اعلان و جرائد مصریه مواقع
مذکورنک فوائد و محسناتندن اوزون اوزادییه بحث وتلغراف آجته لری بوایکی واحه نک
اسملرینی دنیانک هر طرفه ایصال ایتشد.

بو وقعه دن برایکی هفته صکره، استانبولدن مصره کلن ترکیه غزته لرنندن برنده بوایکی
واحه دن بحث اولندیغنی واسملرینک « قارغا » و « داقلا » شکلنده یازلمش اولدیغنی کورددم.
عجبا سببی نه در؟

بونک سببی غایت بسیطدر. مذکور غزته، بوایکی کله یی عربجه غزته لرنندن اقتباس
ایتموب بلکه اجنبی تلغراف آجته لرنندن یاخود فرانسز وانکلز غزته لرنندن اقتباس ایتشد.
چونکه، شاید عربجه غزته لرنندن اقتباس ایتش اولسه ایدی واحه لرک املالری، عربجه ده
اولدیغنی کبی، خطاسز یازه جق ایدی. فقط ایدی لان خطا، بوایکی کله نک حروف افرنجیه
ایله کوسترلمش بولمسنندن ایلرو کلمشدر.

[۱] قونفرانسک اسمی - Quelques observations sur la déformation de la transcription des noms géographiques du monde musulman Bulletin de la Société
Khédiviale de Géographie, Série VII N° IV ده طبع اولمشدر.

بوايكي كلمه نك حروف افرنجيه ايله اولان املا لرني اراه ايتمك ايجون، كلمات مذ كوره يي تشكيل ايدن حروف عربييه - تلفظجه - مقابل حروف افرنجيه يي كوستره لم. « خارجه » و « داخله » كلمه لرنده كي $kh =$ خ ، $a = o = g =$ ج اولدقلرينه نظراً بوايكي كلمه Kharga و Dakhla شكلنده يازيلير . اشبو حروف عربييه نك مقابل حروف افرنجيه سي حقنده برفكره مالك اولميانلر طبيعي دركه ياكش ياپا جقلر ويا كلش ياپدقلرينه ذاهب اولميه رق بوايكي كلمه يي طوغريدن طوغري يه « قارغا » و « داقلا » شكلنده يازه جقلر. ايمدي Kharga و Dakhla صورتنده تلفظ اولنان خارجه و داخله كلمه لري ، ترجه تلفظه كوره حروف افرنجيه ايله كوستريلور ايسه Haridjé و Dahilé اولور كه ترجه بيلميان بر مصرلي ، Haridjé و Dahilé نك Kharga و Dakhla اولديغنه اصلاً ذاهب اولمايه رق بوايكي ايلك اسمي ، « خارجه » و « داخله » واحه لرندن غيري ايكى محلك اسمي اولديغني ظن ايده جكدر . بزده ح و خ h حرفي ايله كوستريلور . بز « خليل » و « مختار » كلمه لرني Halil و Mouhtar شكلنده يازديغمز حالده مصرده Khalil و Moukhtar شكلنده يازارلر . كذلك بز « غازي » كلمه سني Gazi يازارز ، مصرده ايسه Ghazi يازارلر .

مصرده Guirgua تسميه و تلفظ اولنان بر شهر اسمي واردر . اجنبي بر خريطه دن ترجه يه نقل ايديله جك بوكله ، اغلب احتماله كوره ، (غيرغا) شكلنده كوستريله جكدر . حالبو كه كلمه نك عربجه املا سي (جرجا) در . كذلك Schibin-el-Kom شهرينك اسمي ترجه حروفيله « شين القوم » طرزنده كوستريله جك اولور ايسه خطادر . زيرا تپه و مرتفع محل ديمك اولان Kom كلمه سنك عربجه املا سي « كوم » اولوب اسمك صحيح ده « شين الكوم » در . مصرده ، كوم كلمه سي ايله مركب بك چوق جغرافيا اسمرينه تصادف اولنور . ينه ، بك چوق مركب جغرافيا اسمرينك اوكنده بولنان و معناسي حوض اولان Birka كلمه سي ، ترجه حروفيله « برقا » يازلميوب « بركة » يازيليور . مصرك بحر سفيد سواحلنده بولنان متعدد برونلر مياننده بر برون واردر كه Ras eddahb تلفظ اولنور و يازيليور . بو جغرافيا اسمنك حروف عربييه ايله اراهه سي « رأس الذهب » شكلنده اولور كه معناسي آلتون برون ديمكدر . بونك كي ، جغرافيا اسملري اولميان Ombarka و Badranassa كلمه لرينك معنالي بيلمين كمسه ، كلمات مذ كوره يي حروف عربييه ايله يازمق ايستديكنده ، « اومبارقا » و « بادراناسا » طرزنده يازه جقدر . حالبو كه املاي اصلي لري « ام بر كه » و « بدرالنسا » در .

ترجہ تلفظہ کورہ ، بویکی کلمہ یی حروف افرنجیہ ایله کوستره جک اولور ایسه ک
Umm-u-bereké و Bedr-un-nissa شکلنی آیرلر .

بوقیل مشکلاته معروض قالانلر ، یالکز ترجہ تلفظہ آشنا اولانلر دکدر . مختلف
عرب مملکتلری اھالیسی بیله بوتلفظ فرقلری مسئله سندن قورتولمورلر وپک چوق
دفعہ بربرلرینی آکلامغه مقتدر اوله میورلر . مصر عربجه سی تونس عربجه سنه ، جزایر
عربجه سی سوریه عربجه سنه بکزه من . مصرده ق حرفی قوتلی بر صورتده تلفظ اولدیغی
وبعضاً تلفظدن بسبتون ساقط اولدیغی حالده ، شمالی آفریقانک بعض طرفلرنده غ کبی
تلفظ اولنور . مثلاً « قصر صحابی » قلعه سنک مصر لهجه سنه کورده تلفظی Kassr Sohabi
ایکن شمالی آفریقانک بعض طرفلرنده Gassr Sohabi طرزنده تلفظ اولنور . مصرده
تلفظ اولنان خ حرفی فاسده اکتیا g کبی تلفظ اولنور . مصرده مخزن کلمه سی makhzen
وفاسده magzen تلفظ اولنور . طاغ معناسنی افاده ایدن جبل کلمه سی ، مصرده Gabal ،
یمنده وسوریه نک بعض جهتلرنده Djebel وینه سوریه نک بعض طرفلرنده Jebel [۱]
وتونسده Ijbel کبی تلفظ اولنور . آناتولی کلمه سی ، مصرده اناضول یازیلور و Anadol
تلفظ وکلمه مذ کورده ، مصر املاسنه نظراً یمنده Anazol تلفظ اولنور .

تلفظ فرقلرینک ایقاع ایتدکلری مشکلاتی بالتجربه تقدیر ایتدم . ۱۹۰۹ سنه سنده
بعض تتبعاتده بولمق اوزره مصردن اوروپایه کیتدم . اثنای راهده را کب اولدیغم واپور
جزایر لیمانه اوغرامش وبوشهرده ۲۴ ساعت قالمشدر . مصرده یدی سنه اوطوردیغمه
ومصر عربجه سنه وقوفه رغماً ، جزایرده تکلم ایدیلان عربجه یی بر درلو آکلایه مدم .
افاده مرام ایتک ایچون فرانسزجه قونوشمغه مجبور اولدم .

لهجه وتلفظ فرقلرینه واقف اولیان برخریطه رسمی ، اجنبی خریطه لرده بولنان
جغرافیا اسملرینی حروف عربیه ایله کوستردیکنده ، یا کلش یایمغه محکومدر . چونکه
عات تلفظ علت املایه بادی اولور .

بوندن بشقه ، مشکلات یالکز حروف عربیه ده دکدر . حروف افرنجیه دخی
مشکلات عرض ایتمکن خالی قلاماز . مثلاً آلمانجه ده sch ، فرانسزجه ده ch ، انگلیز جه ده
sh وایتالیانجه ده sc ترجمه ده کی ش حرفنک تلفظنی افاده ایدرلر . بو حرفلرک تلفظ فرقلرینی

[۱] دارالفنون مدرسلرندن G. Bergsträsser بك Sprachatlas von Syrien und Palästina

اثرنده سوریه وفلسطین تلفظلری مسئله سیله اوزون اوزادی یه اشتغال ایتشدر .

بيلميان بر خريطه مرسمی يا خود بر جغرافيا كتابی مترجمی ايشك ايچندن قولايقله چيقاماز . اسپانيولجهده ch حرفی چ حرفی کبی تلفظ اولنور . ch حرفلرينی حاوی اسپانيا جغرافيا اسملرندن بری ، مذکور حرفلرک چ کبی اوقونديغنی بيلميان برکسه طرفندن ، نه صورتله ترکجه يه نقل ايديله بيله جک ؟

لاتين غروپنه منسوب فرانسزجه ، ايتاليانجه واسپانيولجهده s حرفنک صورت تلفظی مختلفدر . بو حرف فرانسزجهده بعضاً س ، ايتاليانجهده چ واسپانيولجهده ث کبی تلفظ اولنور .

پورتکيزجه s حرفی کلمه نك نهايتنده بولنور ايسه ch و x حرفی کذلک ch يعنی ش کبی تلفظ اولنور .

امثله ومطالعات آنفهدن آکلاشيپليورکه مسئله مغلقدر . ممکن مرتبهده اولسون بونی حل ايتمک ايچون ، نظر اعتباره آلمسی ايجاب ايدن بر طاقم شرطلر وارددرکه بروجه زیر تعداد اولنور :

۱ — ناقلک ، کنديسندن جغرافيا اسملرينی نقل ايتديکی خريطه نك باصلايغنی لسانه وهيچ اولماز ايسه اولسانک الفبا حرفلرينک صورت تلفظنه بحق واقف اولمسی لازمدر . عکسی تقديرده خطارک اوکنی آلمق قابل دکلدر .

۲ — ايکی لسانده يعنی جغرافيا اسملری حروف عربيه وحروف افرنجيه ايله کوسترلمک صورتيله ترتيب ايدلمش ممالك اسلاميه جغرافيا لغتلرينه مراجعت ايدهرک اسمای مذکورده نك مضبوط بر صورتده استنساخنه دقت ايتمک لازمدر . (مصر مملکتی ايچون بويله بر لغت کتابی موجوددر .)

۳ — تلفظ فرقلرينی کوسترر مقايسه لی برالفبانک ترتيب وقبولی الزمدر . بواوچنجی شرط غایت مهمدر . يوقاروده کتيريلان مختلف مثاللر ، بويله برالفبانک ترتیبی لهندهدر . دينيله بيليرکه ياپيلان نقل خطالرينک بيوک بر قسمی ، — تماميله دکل — بواوچنجی شرطک ايفايدهلسمی يعنی مقايسه لی برالفبانک ترتيب وقبوليله برطرف ايديله بيلير . مقايسه لی برالفبانک ترتیبی برکشينک ايشی دکلدر . ترکجه ، عربجه وفارسی لسانلرينی سويلين بتون اسلام مملکتلرينه منسوب منور ، لسانيات و آزچوق تصوته واقف ذواتدن متشکل بر قوميسيون بويله برالفبا ترتيب ايدرايسه ، جغرافيا اسملرينک ناقللرينک ايشلری ، ممکن مرتبهده ، تسهيل ايدلمش اولور . استانبولده بوايشی قوه دن فعله چيقاره بيله جک

اوصاف لازمی حائر ذوات بولہ بیلیر . بر مقایسہ لی الفباء حروف عربیہ ایلہ کوسترلمش جغرافیا اسملرینک یالکز املا صحتی تأمین ایدہ بیلیر، و هیچ بروقت آنلرک تلفظ صحتی تأمین ایدہ مز . چونکہ بر کلمہ نک املاسی دائماً بر در، فقط او کلمہ نک تلفظی هر یرده بر دکلدر . مثلاً مصر لیلر خارجه و داخلہ کلمہ لرینی هر زمان Kharga و Dakhla تلفظ ایدہ جکلر و بز هر زمان Haridjé و Dahilé تلفظ ایدہ جکز . كذلك بز خریطہ لر مزده کوستر دیکمز « یکیشهر » کلمہ سنی Yenischehir تلفظ ایدہ جکز و مصر لیلر Yakischahr تلفظ ایدہ جکلر . ذاتاً تلفظی توحید ایتک ممکن دکلدر .

بومقالہ بی یازمقدن مقصد، بوندن بر قاج سنہ اول کنڈیسیلہ اشتغال ایتش اولدیغ مسئله بی تکرار ایتمکدن عبارت دکلدر . بوسطر لری بکایازدیران سائق، اخیراً دارالفنون مزہ ادخال اولنان اسلام جغرافیاسی درسیدر . جغرافیا و خریطہ لازم و ملزوم ایکی شیدر . بوندن بشقہ قومیات ایلہ تاریخک جغرافیا ایلہ مناسبات عظیمہ سی اولدیغندن، جغرافیا اسملرینک حسن صورتده ضبط و ارانہ سی کیفیتی، بو ایکی علمک تدقیقاتی اوزرنده فوق العاده اجرای تأثیر ایدر .

منتظم و مضبوط خریطہ لری ترتیب و ترسیمی خصوصی، علماء، سیاست، اقتصاداً بر طاقم منافع تأمین و تقویہ ایدر . علماء، چونکہ دقت ایلہ ترتیب اولنان ممالک اسلامیہ خریطہ لرندن یعنی عثمانلی الکاسنک محصول عرفانندن، ممالک مذکورہ اہالیسی استفادہ ایدر . سیاست، چونکہ مطبوعاتک قوتلی بر واسطہ ارتباط و اتحاد اولدیغی معلوم اولسنہ بناء، اساساً عین دین ایلہ مربوط و متحد ممالک اسلامیہ آره سنده کی قوای ارتباط و اتحاد برقات دها آرتار و جبل متین دها زیاده کسب متانت ایدر . اقتصاداً، چونکہ مطبوعات مواد سائرہ تجاریہ کی فروخت ایدلایکندن، خریطہ لر مز ممالک اسلامیہ بازار لرندہ صاتیلیر و بویوزدن مملکتمز اقتصاداً دخی استفادہ ایدر .

بومهم مسئله حل اولنور ایسہ، عثمانلی و اسلام معارفہ بیوک بر خدمت ایفا ایدلمش اولور .

السنہ سامیہ مقایسہ لی صرفی مدرس معاونی

آورام غالاتی

